

**Resources:** The opportunities listed above do not imply a financial commitment on behalf of IHME or NCDC; however, IHME staff will work together with NCDC staff to jointly identify funding sources that can contribute to the cost of these activities.

**Individual Participation in the Collaboration:** To best facilitate this collaboration, both IHME and NCDC will designate specific point persons:

- IHME will identify a point of contact for project management purposes. IHME will also designate a primary point of contact amongst the researchers in order to help resolve questions and participate in joint assessments and research plans related to this collaboration.
- NCDC will identify a project management and research point of contact. It will also nominate individuals to participate as Experts in the GBD Study on voluntary basis. These individuals will be extended invitations by IHME accordingly to register as collaborators.
- In both the case of IHME and the NCDC, the research primary point of contact will advise on the inclusion of authors for specific sub-national papers.

This document is drawn up in duplicate, in the English and Georgian languages, each text being equally authentic.

For the Institute for Health Metrics and Evaluation

Dr. William Heisel



October, 1  
2014

შეფასების საკითხებში) და მოუწოდებს მიიღონ მონაწილეობა.

**რესურსები:** ზემოთ აღნიშნული შესაძლებლობები არ გულისხმობს რაიმე სახის ფინანსურ ვალდებულებას IHME-ს ან ცენტრის მხრიდან, თუმცა IHME-ს თანამშრომლები ცენტრის პერსონალთან ერთად განიხილავენ აღნიშნული აქტივობების დაფინანსების შესაძლო წყაროებს.

**თანამშრომლობის პროცესში ინდივიდუალური მონაწილეობა:**

IHME და ცენტრი დაასახელებენ საკუთარ წარმომადგენლებს (საკონტაქტო პირებს) თანამშრომლობის პროცესის საუკეთესოდ წარმართვის მიზნით:

- IHME დაასახელებს საკონტაქტო პირს პროექტის მენეჯმენტის მიზნებისათვის. IHME ასევე გამოყოფს საკონტაქტო პიროვნებას, რომელთანაც განიხილება კვლევის პროცესთან დაკავშირებული შესაძლო საკითხები, ეს ხელს შეუწყობს ერთობლივი შეფასებების და კვლევითი გეგმების წარმატებულ განხორციელებას;
- ცენტრი დაასახელებს პროექტის მენეჯმენტის და კვლევების საკონტაქტო პირს. ცენტრი ასევე დაასახელებს პირებს, რომლებიც ექპერტების სტატუსით საზოგადოებრივ საწყისებზე მიიღებენ მონაწილეობას GBD კვლევაში. დასახელებულ პირებს IHME გაუზიარებს ოფიციალურ მოწვევას, რათა მოხდეს მათი, როგორც კოლაბორატორების, დარეგისტრირება;
- როგორც IHME-ს, ასევე ცენტრის შემთხვევაში პასუხისმგებელი მკვლევარი-პირი უზრუნველყოფს ავტორების ჩართულობას სუბნაციონალური დონის საკითხების განხილვაში.

დოკუმენტი შედგენილია ქართულ და ინგლისურ ენებზე, ორ, თანაბარი უფლების მქონე ეგზემპლარად.

სსიპ დაავადებათა კონტროლისა და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის ეროვნული ცენტრის სახელით

მ.მ.დ., პროფ. ამირან გამყრელიძე



1 ოქტომბერი  
2014